

INTISARI

MAKNA PUISI “IN HĀNA AL-WAṬĀNU.. YAHŪNU AL-‘UMRU”

DALAM ANTOLOGI PUISI *QAṢĀ’IDU FĪ RIḤĀBI AL-QUDSI*

KARYA FĀRŪQ JUWAIDAH: ANALISIS SEMIOTIK

Oleh: Atri Nurul Maknun

Penelitian ini bertujuan untuk mengungkap makna yang terkandung dalam puisi “In Hāna al-Waṭānu.. Yahūnu al-‘Umrū” yang ditulis oleh Fārūq Juwaidah dalam buku antologi puisi yang berjudul *Qaṣā’idu Fī Riḥābi Al-Qudsi*. Penelitian ini menggunakan teori semiotik, yaitu teori mengenai tanda-tanda. Adapun metode yang digunakan adalah dua dari empat metode semiotik Riffaterre, yakni ketidaklangsungan ekspresi dan pembacaan semiotik yang terdiri dari pembacaan heuristik dan hermeneutik.

Berdasarkan penelitian ini dapat diketahui bahwa latar belakang perlawanan rakyat Palestina adalah penderitaan yang mereka alami yang disebabkan oleh penjajahan Israel. Penderitaan tersebut berupa pembunuhan, pembantaian, pengusiran, dan pemenjaraan. Perlawanan dilakukan atas semangat untuk menghentikan penjajahan Israel dan memerdekakan Palestina. Sementara itu, bentuk-bentuk perlawanan yang rakyat Palestina lakukan adalah intifadah, berusaha untuk tetap berada di tanah Palestina, dan tidak memercayai pihak-pihak yang menyebabkan mereka terjajah.

Kata kunci: Puisi, Faruq Juwaidah, Semiotik, Palestina

ABSTRACT

**THE MEANING OF MEANING OF POETRY
“IN HĀNA AL-WAṬANU.. YAHŪNU AL-‘UMRU”
FROM ANTHOLOGY *Qaṣā’idu Fī Rihābi Al-Qudsi*
BY FĀRŪQ JUWAIDAH: SEMIOTIC ANALYSIS**

By: Atri Nurul Maknun

This research aims to uncover the meaning contained in the poem “In Hāna al-Waṭanu.. Yahūnu al-‘Umrū” written by Fārūq Juwaidah in a poetry anthology book titled *Qaṣā’idu Fī Rihābi Al-Qudsi*. This research uses semiotic theory which is a theory of signs. As for the method used is two of four semiotic methods by Riffaterre: the unsustainability of expression and semiotic reading which consists of heuristic and hermeneutic reading.

Based on this research, it can be known that the background of the Palestinian resistance is the suffering they experienced from the Israeli occupation. These sufferings include murder, slaughter, expulsion, and imprisonment. The resistance was carried out with the encouragement to stop the Israeli occupation and liberate Palestine. Meanwhile, the forms of resistance by the Palestinians are intifada, insisting to stay on Palestinian land, and distrusting the parties that led to their colonization.

Keywords: Poetry, Fārūq Juwaidah, Semiotic, Palestine

الملخص

المعنى في المعنى في شعر "إن هان الوطن.. يهون العمر"

في ديوان قصائد في رحاب القدس لفاروق جويده:

تحليل سيميوطيقي

المؤلفة: أترى نور المكنون

الهدف من هذه الرسالة هو ليعبر المعنى التي توجد في شعر "إن هان الوطن.. يهون العمر" لفاروق جويده في ديوان قصائد في رحاب القدس. هذه الرسالة تستخدم النظرية السيميوطيقية و هي نظرية عن علامات. أما طريقة البحث المستخدمة فهي خطوات من أربع خطوات من طريقة التحليل السيميوطيقي لريفاتير و هما تعبير غير المباشر و القراءة السيميوطيقية التي تتكون من الهيورسطيقية و الهرمنيوطيقية.

من هذا التحليل يُعرف أن الشعر يشتمل على خلفيّة المقاومة الفلسطينية وهي مصاعبهم التي يسببها احتلال إسرائيل. أما المصاعب التي يشعر بها الفلسطينيون فهي القتل، و المذبحة، و الطرد، و السجن. تُقام المقاومة على همة لانتهاة احتلال إسرائيل على فلسطين و حصول على استقلال فلسطين. و أما أشكال المقاومة الفلسطينية فهي الانتفاضة و محاولة البقاء على الأرض الفلسطينية، وعدم الثقة بالفرقاء التي سببت الاحتلال.

كلمة المفتاح: شعر، فاروق جويده، سيميوطيقي، فلسطين.